



---

**CAPA 2020**

User Manual

## SUGGERIMENTO & TRUCCHI

---

TROVI INFORMAZIONI UTILI SUL PRODOTTO COME PURE SUGGERIMENTI E TRUCCHI SU  
[WWW.DUOTONESPORTS.COM](http://WWW.DUOTONESPORTS.COM).



# CONTENUTO

---

<b>1.</b>	<b>SCARICO DELLA RESPONSABILITÀ</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>SICUREZZA E RISCHI</b>	<b>6</b>
2.1.	Sicurezza del kiteboarder	6
2.2.	Pericoli dovuti al kite	7
2.3.	Pericoli dovuti alle linee	7
2.4.	Pericoli dovuti alla barra	8
2.5.	Pericoli per terzi	
2.6.	Pericoli dovuti alle condizioni atmosferiche	8
<b>3.</b>	<b>MONTAGGIO DEL KITE</b>	<b>10</b>
3.1.	Architettura del kite	10
3.2.	CAPA Line setup	11
3.3.	Attrezzare il kite a terra	12
<b>4.</b>	<b>FISSAGGIO DELLE LINEE</b>	<b>13</b>
4.1.	Sistema-Kook-Proof	13
<b>5.</b>	<b>SMONTAGGIO DEL KITE</b>	<b>14</b>
<b>6.</b>	<b>MANEGGIAMENTO</b>	<b>14</b>
<b>7.</b>	<b>CURA DEL KITE</b>	<b>15</b>
<b>8.</b>	<b>REPARAZIONE</b>	<b>16</b>
8.1.	Cambiare le linee	16
8.2.	Riparare il kite	16
8.3.	Service Center	16
<b>9.</b>	<b>FORZA DEL VENTO E MISURA DEL KITE</b>	<b>17</b>
<b>10.</b>	<b>POLITICA DELLA GARANZIA</b>	<b>18</b>

# 1. SCARICO DELLA RESPONSABILITÀ

---

## **SCARICO DELLA RESPONSABILITÀ, RINUNCIA AL RECLAMO, ASSUNZIONE DEI RISCHI**

Montando e/o usando questo prodotto DUOTONE, confermate di aver letto e compreso il manuale intero di questo prodotto DUOTONE, incluso istruzioni ed avvertenze contenute in questo manuale, prima di usare questo prodotto DUOTONE in qualsiasi modo. Inoltre confermate che vi assicurerete che ogni utilizzatore addizionale o suseguente di questo prodotto DUOTONE leggerà e comprenderà il manuale intero di questo prodotto DUOTONE, incluso tutte le istruzioni e avvertenze contenute in detto manuale, prima di autorizzare quella persona ad utilizzare il vostro prodotto DUOTONE.

## **ASSUNZIONE DEL RISCHIO**

L'uso del prodotto DUOTONE e dei componenti relativi coinvolge determinati rischi e pericoli inerenti, che possono provocare la ferita personale e la morte sia all'utente che ai terzi. Usando il prodotto DUOTONE, acconsentite liberamente ad ammettere ed accettare tutti i rischi conosciuti e sconosciuti di ferita a voi ed ai terzi dovuti all'uso di questa apparecchiatura. I rischi inerenti a questo sport possono notevolmente essere ridotti attenendosi alla guida di riferimento d'avvertimento elencata in questo manuale del proprietario ed usando il buonsenso.

**RINUNCIA AL RECLAMO**

**VOI, VOI ADERITE NELLA MISURA PIÙ COMPLETA CONSENTITA DALLA LEGGE, COME SEGUE:**

Per rinunciare a uno ed a tutti i reclami, che avete o potete in avvenire avere contro Boards & More GmbH e tutti i partner, derivanti dall'uso del prodotto DUOTONE e di ognuno dei loro componenti.

Per liberare Boards & More GmbH e tutti i Partner, dalla responsabilità per qualsiasi perdita, danni, ferita o spesa che voi o tutti gli utenti del vostro prodotto DUOTONE potete soffrire, o che la vostra parentela può soffrire, come conseguenza dell'uso del prodotto DUOTONE, dovuto a qualunque causa qualunque, compresi negligenza o rottura del contratto da parte della Boards & More GmbH e tutti i Partner intervenuti nel disegno o la fabbricazione del prodotto DUOTONE e dei relativi componenti.

In caso di vostra morte o infermità, tutte le disposizioni contenute qui saranno efficaci anche su vostri eredi, esecutori, coordinatori e rappresentanti.

La Boards & More GmbH e i Partner non hanno formulato qualsiasi altra rappresentazione orale e/o scritta e negano espressamente di averlo fatto, per quanto non previsto qui e nel manuale dell'utente del prodotto DUOTONE.

## 2. SICUREZZA E RISCHI

---

### **RACCOMANDAZIONE MOLTO IMPORTANTE DI DUOTONE:**

Se non siete in grado di fare kiteboarding o vi sentite ancora insicuri, dovete iscrivervi ad una scuola di kiteboarding autorizzata per imparare i principi fondamentali di questo sport.

Ottenete familiarità con le misure di sicurezza, che sono indispensabili per il kiteboarding sicuro. Il kiteboarding genera un carico pesante sul vostro corpo. Dovreste andare in kiteboarding soltanto se siete in buono stato fisico e non soffrite di nessuna patologia che possa impedirvi di fare kite.

Agite sempre in maniera prudente per non mettere in pericolo voi stessi o altri. In ogni caso: Non rischiare mai la sicurezza degli altri! Siate consapevoli dei rischi che correte e limitateli al minimo (rispetto alla vostra abilità).

Prima di andare sull'acqua familiarizzate con il vostro prodotto DUOTONE. Per la vostra propria sicurezza vi preghiamo di leggere attentamente tutte le avvertenze e caratteristiche del prodotto qui di seguito riportate.

### **2.1. SICUREZZA DEL KITEBOARDER**

- Volate quest'ala solo su acque libere. Mai sulla terra.
- Volate quest'ala solo se siete un buon nuotatore e state portando un salvagente approvato dalla Guardia Costiera.
- Usate soltanto barre con un sistema di sicurezza che potete aprire nelle situazioni di emergenza.
- Utilizzate un leash a scatto rapido con cui potete sganciare il vostro corpo dall'attrezzatura nel caso di un'emergenza imprevedibile.
- Evitate linee elettriche, pali di telefono, aeroporti, strade, costruzioni ed alberi.
- Se usate una tavola legata al vostro corpo, portate un casco!
- Tenete in considerazione i rischi usuali associati con gli sport acquatici: quali le rocce, le onde, le insolazioni, l'ipotermia, le meduse ecc.

## 2.2. PERICOLI DOVUTI AL KITE

**DURANTE IL KITEBOARDING LE MANIFESTAZIONI ESTREME DEGLI ELEMENTI POSSONO ENTRARE IN GIOCO.**

In rari casi, il kite o le sue linee possono causare situazioni pericolose:

- Rischio di notevoli danni per chi decolla dell'acqua dovuto a folate di vento e pericolo di collisione con ostacoli immediatamente vicini.
- L'impiego improprio delle linee c'è un rischio elevato di danni per se stesso e per gli altri.
- Le persone eventualmente colpite dalle linee potrebbero riportare profondi tagli e/o ustioni.
- L'ala che cade può danneggiare terzi.
- Fate volare l'ala solo su acque libere.
- Durante il kiteboarding, non fare volare l'ala sopra gente o animali.
- Assicuratevi che un semicerchio di 100 metri sottovento da entrambe le parti della vostra posizione di volo sia libero da gente e ostruzioni.
- Utilizzate un leash che permette di mantenere il kite sotto controllo.
- Se non in uso, le ali gonfiate devono essere fissate con sabbia o oggetti pesanti.
- Ogni ala gonfia può volare via in qualunque momento, così facendo può danneggiare le persone e nei casi estremi persino ucciderle.

## 2.3. PERICOLI DOVUTI ALLE LINEE

- Non toccare mai le linee del kite quando il kite è sotto il carico del vento, queste linee possono diventare pericolosamente taglienti sotto tensione.
- Non usare mai le linee del kite con nodi, tagli ecc. Devono essere cambiate.
- Usare soltanto linee che non hanno nodi, i nodi possono indebolire le linee fino al 50%.
- Non toccare le linee dell'ala, a meno che il kite sia stato fissato a terra. Un kite non assicurato al terreno può ripartire inaspettatamente, mettendo le linee pericolosamente in tensione.
- Non mettere mai linee intorno alle vostre braccia o ad altre parti del corpo!

#### **2.4. PERICOLI DOVUTI ALLA BARRA**

- Lesione di testa causate di una collisione con la barra.
- Lesioni dei piedi e delle gambe causate della barra.

#### **2.5. PERICOLI PER TERZI**

- È all'interno della vostra responsabilità di controllare se la gente o altri atleti possono essere danneggiati o feriti dalle vostre azioni o dalla vostra attrezzatura.
- Non praticare mai kiteboarding in luoghi dove terzi potrebbero essere feriti.
- Evitate di far volare il kite nelle vicinanze di altri utenti dell'acqua quali i nuotatori, kayakers, (wind-) surfers e sciatori d'acqua così come le barche vicine.

#### **2.6. PERICOLI DOVUTI ALLE CONDIZIONI ATMOSFERICHE**

- Evitare vento da terra.
- Stare attenti con vento da mare.
- Ottenere informazioni sugli stati attuali del mare e di marea nel vostro spot!
- Ottenere informazioni sia dal bollettino metereologico che dai locals sulle condizioni atmosferiche prevalenti.
- Non usare mai il kite con vento così forte che non potete effettuare il controllo preciso.
- Non usare il kite quando il vento potrebbe cambiare drammaticamente.
- Non usare mai questo kite quando temporali sono vicini o quando tali tempeste hanno una buona probabilità di sviluppo (controllare il bollettino meteo!).
- Uscire dall'acqua quando temporali sono vicini. Siete in acuto pericolo di morte!



BFT	M/S	KM/H	MPH	NUDI	TERMINE DESCRITTIVO
0	0 - 0,2	0 - 0,8	0 - 0,6	0 - 0,5	Calma
1	0,3 - 1,5	0,9 - 5,5	0,7 - 3,5	0,6 - 3,0	Bava Di Vento
2	1,6 - 3,3	5,6 - 12,1	3,6 - 7,5	3,1 - 6,5	Brezza Leggera
3	3,4 - 5,4	12,2 - 19,6	7,6 - 12,2	6,6 - 10,5	Brezza Tesa
4	5,5 - 7,9	19,7 - 28,5	12,3 - 17,8	10,6 - 15,5	Vento Moderate
5	8,0 - 10,7	28,6 - 38,8	17,9 - 24,0	15,6 - 20,9	Vento Teso
6	10,8 - 13,8	38,9 - 49,8	24,1 - 31,0	21,0 - 26,9	Vento Fresco
7	13,9 - 17,1	49,9 - 61,7	31,1 - 38,3	27,0 - 33,3	Vento Forte
8	17,2 - 20,7	61,8 - 74,6	38,4 - 46,4	33,4 - 40,3	Burrasca
9	20,8 - 24,4	74,7 - 88,0	46,5 - 54,7	40,4 - 47,5	Burrasca Forte
10	24,5 - 28,4	88,1 - 102,0	54,8 - 63,6	47,6 - 55,3	Tempesta
11	28,5 - 32,6	102,1 - 117,0	63,7 - 73,0	55,4 - 63,4	Tempesta Violenta
12	32,7 +	117,1 +	73,1 +	63,5 +	Uragano

**QUESTA LISTA DEI PERICOLI NON PUÒ ESSERE COMPLETA.**

Le regole di base per kiteboarding corrispondono a quelle del buonsenso e devono essere applicate a tutti gli sport (outdoor).

### 3. MONTAGGIO DEL KITE

---

#### 3.1. ARCHITETTURA DEL KITE



1 Leading Edge

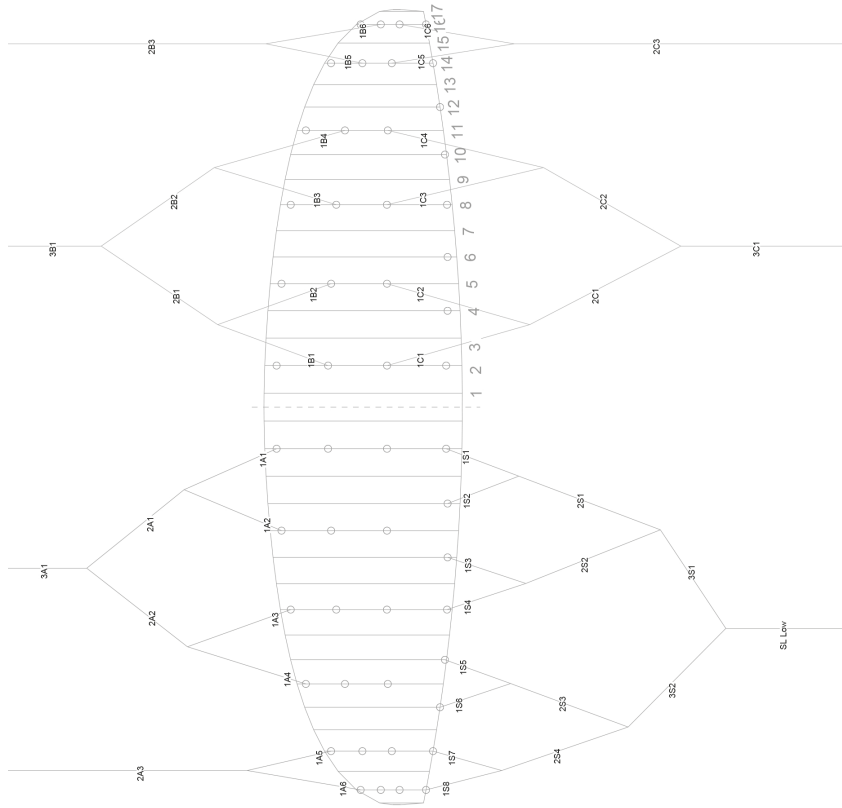
2 Air intake

3 Canopy

4 Tip

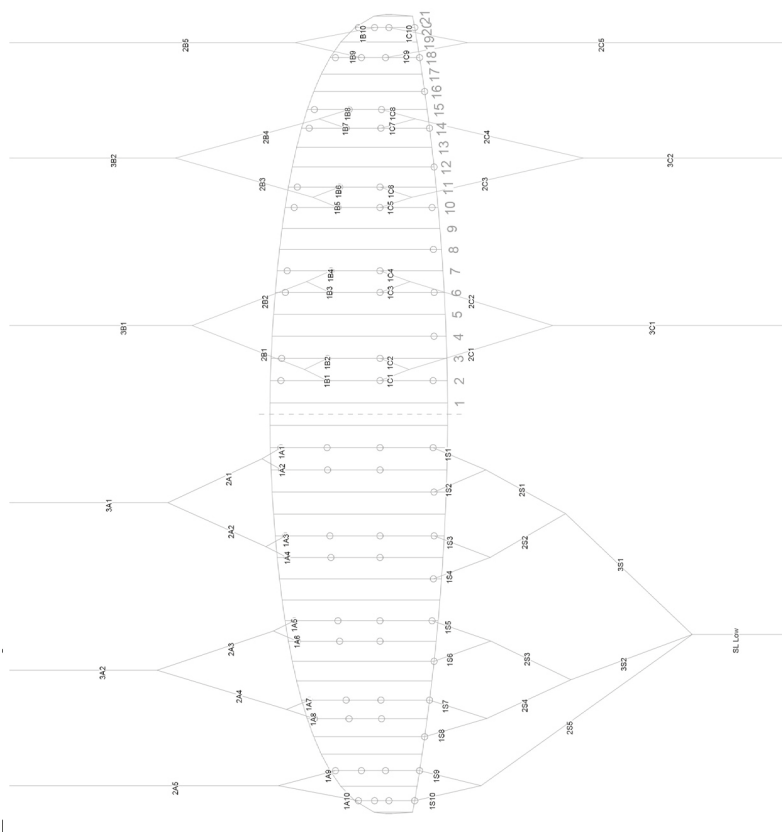
5 Air Outlet

3.2. CAPA LINE SETUP 9 M



ITALIANO

### CAPA LINE SETUP 11 M / 13 M / 15 M



### 3.3 ATTREZZARE IL KITE A TERRA

Quando il kite non è in uso, deve essere bloccato per evitare che voli via.

1. Stendi il kite esclusivamente su superficie liberi d'oggetti taglienti.
2. Estrarre sempre il kite sottovento.
3. Assicura il kite con sabbia o un oggetto spuntato sufficientemente pesante che metti sull'ala.
7. Close the valve.

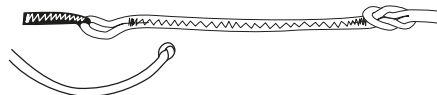
## 4. FISSAGGIO DELLE LINEE

---

### 4.1. SISTEMA-KOOK-PROOF

Uno degli errori più frequenti nel kiteboarding è quello di invertire le linee direzionali con quelle frontali. Il sistema-kook-proof rende questo errore impossibile ed aiuta a prevenire gli infortuni. Il sistema-kook-proof funziona assieme con una barra trust bar Quad Control e Click Bar.

**SISTEMA-KOOK-PROOF:** Infila il nodo nel cappio adeguato.



1. Attacca il nodo situato alla fine della tua linea direzionale alla bocca di lupo sul tip dell'ala.
2. Ripeti il procedimento con la linea frontale. Il nodo si trova sul pigtail del kite.



Ripeti il procedimento dall'altra parte del kite.

Assicurati di attaccare le linee rosse della barra con gli attacchi rossi sull'ala. Procedi ugualmente con le linee grigie. La quinta linea (blu) va attaccata allo spezzone blu situato al centro dell'ala.

## 5. SMONTAGGIO DEL KITE

---

1. Sgonfia il kite usando le uscite d'aria.
2. Adesso avvoltola il kite da una parte finale del tip all'altra.
3. Piegalo in mezzo e mettilo nel suo sacco.



## 6. MANEGGIAMENTO

---

### MANEGGIARE CON CURA

- Se il tuo kite CAPA cade ad alta velocità sulla Leading Edge si potranno verificare danni irreparabili al suo interno
- Se un kite ACE gonfio scivola su una superficie dura si potranno verificare dei seri danni ai profili della Leading Edge

**IMPORTANTE: SE IL KITE È PIENO DI ACQUA LASCIARE USCIRE TUTTA L'ACQUA PRIMA DI RILANCIARLO.**

- Il kite ACE si può riempire di acqua e a causa del peso dell'acqua si può rompere facilmente.

## 7. CURA DEL KITE

---

- Evita che il kite venga in contatto con rocce taglienti, bastoni, legni e altri oggetti che possano danneggiare, bucare o strappare il tessuto.
- Tieni il kite fuori dalla luce diretta del sole dove possibile per evitare un invecchiamento precoce.
- Cerca di riporre il kite nel sacco con meno pieghe possibili in modo che il tessuto non si danneggi.
- Per trasportare l'ala, girala con la leading edge contro il vento e la parte interna rivolta verso l'alto. Assicurati di non trascinare i tips per terra.
- Il residuo di sale che rimane dopo l'uso dell'ala in acqua salata non rovina il kite. Comunque conviene di sciacquarlo con acqua dolce regolarmente per risparmiare il materiale.
- Assicurati che acqua, sabbia e sporcizia non entrino nei bladder durante il lavaggio dell'ala.
- Il kite deve essere assolutamente secco prima di imballarlo. Altrimenti c'è il rischio di formazione di muffa o cambiamenti di colore che non sono coperti dalla garanzia DUOTONE.
- Non asciugare l'ala sotto la luce diretta del sole.
- Evita che sabbia o acqua entrino nella pompa.

## **8. RIPARAZIONE**

---

### **8.1. CAMBIARE LE LINEE**

Cambiare le linee del foil è complicato per questo motivo è consigliabile rivolgersi ad un centro di assistenza.

### **8.2. RIPARARE IL KITE**

Si raccomanda vivamente di riparare il kite attraverso personale specializzato presso un centro di assistenza.

### **8.3. SERVICE CENTER**

Europe: ADVANCE France SARL, Zone Industrielle, F 68830 Oderen, France,  
service@advance.eu

Switzerland & Overseas: ADVANCE Thun AG, Uttigenstrasse 87, CH 3600 Thun,  
Schweiz, info@advance.ch

South America: Aeroatelier, Aeroclub la Cumbre, 5178 La Cumbre/Sierras de Cordoba,  
Argentina, andy@aeroatelier.com



## 9. FORZA DEL VENTO E MISURA DEL KITE

---

Questi kite sono molto facili da rilanciare dall'acqua e offrono prestazioni eccellenti. Solamente pochi nodi di vento sono richiesti per far volare queste ali. Oltre al vento comunque ci sono altri fattori come l'abilità del rider, ma anche il peso del rider e la misura della barra e del kite che entrano nel gioco.

Le seguenti tavole mostrano la misura del kite che può essere utilizzata in base al peso e al livello di abilità del rider, rapportato all'intensità del vento. Questi valori restano comunque solo un'indicazione approssimativa. I rider molto pesanti o molto leggeri, dovrebbero usare un'ala di una misura rispettivamente più grande o più piccola.

Le indicazioni della gamma di vento non descrivono né folate né bonaccie, ma soltanto la velocità media del vento misurata due metri sopra la superficie dell'acqua al livello del mare.

SIZE	WIND RANGE [KN]	LINE LENGTH RECOMMENDATION [M]
9	9 - 30	19-24
11	8 -30	19 -24
13	7 - 25	19 -24
15	6 - 20	19 -24

## 10. POLITICA DELLA GARANZIA

---

- DUOTONE garantisce questo prodotto per essere esente dai difetti importanti nel materiale o nell'esecuzione all'acquirente originale, per un periodo di sei (6) mesi a partire dalla data dell'acquisto.
- Questa garanzia è conforme alle limitazioni seguenti: La garanzia è valida soltanto quando il prodotto è usato per kiteboarding su acqua e non copre i prodotti usati nell'affitto o nelle scuole. DUOTONE farà la determinazione finale della garanzia, che può richiedere il controllo e/o le foto dell'apparecchiatura, che mostrano chiaramente il difetto/i. Se necessario, queste informazioni devono essere trasmesse al distributore DUOTONE nel vostro paese, affrancatura pagata anticipatamente. Se un prodotto è considerato difettoso da DUOTONE, la garanzia riguarda so tanto la riparazione o il rimontaggio del prodotto difettoso.
- DUOTONE non sarà responsabile di alcuni costi, perdite, o danni incontrati come conseguenza di perdita d'uso di questo prodotto. Questa garanzia non riguarda danni causati tramite l'abuso, negligenza o usura normale strappi compresi, ma non limitato a, le punture, l'utilizzo di componenti non fornite di DUOTONE, danni dovuti ad esposizione eccessiva al sole, o danni dovuti al gonfiaggio eccessivo dei bladders, danni causati dall'uso improprio e rimessaggio, danni causati tramite uso in onde o risacca ed in danni causati da qualunque cosa tranne i difetti nel materiale e nella costruzione.
- Questa garanzia decade se riparazione, cambiamento o modifica non autorizzato è stato apportato a qualsiasi parte dell'attrezzatura.
- La garanzia per tutta l'attrezzatura riparata o sostituita è valida a partire della data dell'acquisto originale soltanto.
- La ricevuta originale dell'acquisto deve accompagnare tutti i reclami della garanzia. Il nome del rivenditore e della data dell'acquisto deve essere chiaro e leggibile.
- Non ci sono garanzie, che si estendono oltre la garanzia specificata qui.

### RECLAMI DELLA GARANZIA

- I reclami della garanzia devono essere processati e muniti con un numero di autorizzazione di ritorno prima della spedizione a DUOTONE.
- Prego richiedere o scrivere i reclami al distributore di DUOTONE nazionale.

